

ДОГОВІР ПРО СПІВПРАЦЮ

11 квітня 2018 р.

м. Рахів

Рахівська районна рада Закарпатської області, в особі голови ради Дана Василя Івановича, який діє на підставі Закону України «Про місцеве самоврядування в Україні»,

Косівська районна рада Івано-Франківської області, в особі голови ради Ванджурака Павла Івановича, який діє на підставі Закону України «Про місцеве самоврядування в Україні»,

Неурядова організація Союз українців Румунії в особі голови Союзу Петрецького Миколи-Мирослава, який діє на підставі Статуту організації,

названі в подальшому - Сторони,

надаючи важливе значення зміцненню, розвитку і розширенню культурних зв'язків між регіонами України та Румунії в яких проживають представники гуцульського субетносу;

враховуючи взаємну зацікавленість у подальшому поглибленні співпраці органів місцевого самоврядування та неурядових організацій гуцульських етнічних територій по обидва боки кордону;

керуючись принципами взаємоповаги, рівноправності та взаємної вигоди, уклали даний договір про наступне:

§ 1

Метою даного договору є встановлення довгострокового співробітництва в різних сферах суспільного життя на основі взаємодії, партнерства і взаємної користі для всіх Сторін.

§ 2

Сторони здійснюють співробітництво в таких напрямках:

- співпраця між представницькими органами місцевого самоврядування та їх виконавчими структурами;
- співпраця між неурядовими організаціями;
- економічне співробітництво і розвиток підприємництва;
- співробітництво у галузі освіти, культури, медицини, спорту і туризму

§ 3

Для реалізації вищезгаданих цілей сторони договору будуть виконувати наступні дії:

- обмінюватись інформацією та досвідом в різних сферах діяльності та стратегічного планування розвитку, в тому числі організовувати робочі та партнерські зустрічі, візити, освітні, молодіжні та спортивні обміни;
- налагоджувати безпосередні контакти представників органів місцевого самоврядування, неурядових організацій, навчальних закладів і закладів культури, творчих колективів, представників науки та спорту Сторін;
- заохочувати взаємні контакти між підприємцями, популяризувати продукцію місцевих виробників, організовувати спільні ділові візити і ярмарки;

- організувати та проводити спільні конференції, круглі столи, семінари та інші заходи;
- вживати заходів щодо збереження, розвитку, популяризації традиційного господарювання на гуцульських етнічних територіях по обидва боки кордону;
- засновувати, організувати та проводити спільні фестивалі, концерти, творчі конкурси інші мистецькі заходи;
- розробляти і реалізовувати проекти, спрямовані на досягнення спільної мети.

Для виконання зазначених в Договорі завдань, Сторони можуть призначати конкретних виконавців для розроблення більш детальних програм спільної роботи в окремих сферах їх реалізації.

§4

Сторони проводять, по мірі необхідності, спільні консультації і переговори з питань виконання умов цього та укладених на його основі інших договорів, програм і проектів співробітництва.

Сторони, в межах своєї компетенції та за взаємною згодою, можуть розширювати сфери співробітництва, визначені даним договором.

§5

Договір укладається на безстроковий період і набуває чинності з дня його підписання.

Будь-яка зі Сторін може розірвати договір вийшовши з його учасників, повідомивши інші Сторони в письмовій формі. Припинення дії договору для Сторони, яка вийшло з нього, не припиняє його чинність для інших Сторін.

Зміни і доповнення до цього договору вносяться за взаємною згодою Сторін та оформляються Додатком до договору, який є його невід'ємною частиною.

Будь-які розбіжності у тлумаченні чи застосуванні положень цього Договору вирішуються шляхом взаємних переговорів і консультацій між Сторонами.

Договір укладено українською та румунською мовою у 3 (трьох) ідентичних примірниках для кожної з Сторін, кожен з яких має однакову юридичну силу.

Рахівська районна рада

90600, вул. Миру, 1
м. Рахів, Закарпатська
область

Косівська районна рада

78601, Майдан Незалежності, 11
м. Косів, Івано-Франківська
область

Союз українців Румунії

Str. Radu Popescu nr.15, Sector 1,
București



Голова ради

В.І. Дан

Голова ради

П.І. Ванджурак

Голова

М.М. Петрецький

